KOMMISSIONENS BESLUTNING Nr. 3055/95/EKSF

af 24. oktober 1995

om eksport af visse EKSF-stålprodukter fra Bulgarien til Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 95, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Bulgarien på den anden side [1] (i det følgende benævnt »interimsaftalen«) trådte i kraft den 31. december 1993;

efter at Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater, på den ene side, og Republikken Bulgarien [2], på den anden side, er trådt i kraft, har den erstattet interimsaftalen;

situationen med hensyn til indførsel i Fællesskabet af visse stålprodukter fra Bulgarien har været genstand for indgående konsultationer, og parterne er på basis af de relevante oplysninger, de har fået forelagt, blevet enige om, at en for begge parter acceptabel løsning er en ordning med dobbeltkontrol uden kvantitative begrænsninger for import i Fællesskabet af visse stålprodukter henhørende under EKSF-traktaten i en indledende periode fra den 1. marts til den 31. december 1995;

efter høring af Det Rådgivende Udvalg og efter enstemmig samstemmende udtalelse fra Rådet —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Bestemmelserne i Kommissionens henstilling nr. 3118/94/EKSF [3] om forudgående fællesskabstilsyn med importen af visse EKSF-produkter i 1995 finder anvendelse på importen i Fællesskabet af de varer, som er anført i bilag I, og som har oprindelse i Bulgarien.

2. I perioden fra den 1. marts til den 31. december 1995 er import til Fællesskabet af de jern- og stålprodukter henhørende under EKSF-traktaten, som er anført i bilag I, og som har oprindelse i Bulgarien, betinget af, at der forelægges en eksportlicens udstedt af de kompetente bulgarske myndigheder.

3. Der kræves ingen eksportlicens for varer, der er afsendt før den 1. marts 1995. Afsendelsen anses for at have fundet sted på datoen for lastningen heraf i det fly, på det køretøj eller det skib, der anvendes ved eksporten.

4. Eksportlicensen skal være i overensstemmelse med den model, der er vist i bilag II. Den gælder for udførsel til hele Fællesskabets toldområde.

Artikel 2

Medlemsstaterne forelægger Kommissionen nøjagtige statistiske oplysninger med henblik på fremsendelse til de bulgarske myndigheder om de indførselstilladelser, som medlemsstaterne har udstedt for de varer, der er anført i bilag I. Medlemsstaterne indgiver disse oplysninger inden tre uger, der følger efter den måned, statistikkerne vedrører.

Artikel 3

Alle meddelelser i henhold til denne afgørelse gives:

— hvad angår Fællesskabet, til Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (GD I/D/2 og GD III/C/2)

— hvad angår Bulgarien, til Bulgariens Mission ved De Europæiske Fællesskaber og Bulgariens Handelsministerium.

Artikel 4

Denne beslutning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. marts 1995.

---

[1] EFT nr. L 323 af 23. 12. 1993, s. 2.
[2] EFT nr. L 358 af 31. 12. 1994, s. 3.
[3] EFT nr. L 330 af 21. 12. 1994, s. 6.

Denne beslutning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. oktober 1995.

På Kommissionens vegne

Leon BRITTAN

Næstformand

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

7201 10 11
7201 10 19
7201 10 30
7201 10 90
7201 20 00
7201 30 10
7201 30 90
7201 40 00

7202 11 20
7202 11 80
7202 99 11

7203 90 00

7204 50 10
7204 50 90

7206 10 00
7206 90 00

7207 11 11
7207 11 14
7207 11 16
7207 12 10
7207 19 11
7207 19 14
7207 19 16
7207 19 31
7207 20 11
7207 20 15
7207 20 17
7207 20 32
7207 20 51
7207 20 55
7207 20 57
7207 20 71

7208 11 00
7208 12 10
7208 12 91
7208 12 95
7208 12 98
7208 13 10
7208 13 91
7208 13 95
7208 13 98
7208 14 10
7208 14 91
7208 14 99
7208 21 10
7208 21 90
7208 22 10
7208 22 91
7208 22 95
7208 22 98
7208 23 10
7208 23 91
7208 23 95
7208 23 98
7208 24 10
7208 24 91
7208 24 99
7208 31 00
7208 32 10
7208 32 30
7208 32 51
7208 32 59
7208 32 91
7208 32 99
7208 33 10
7208 33 91
7208 33 99
7208 34 10
7208 34 90
7208 35 10
7208 35 90
7208 41 00
7208 42 10
7208 42 30
7208 42 51
7208 42 59
7208 42 91
7208 42 99
7208 43 10
7208 43 91
7208 43 99
7208 44 10
7208 44 90
7208 45 10
7208 45 90
7208 90 10

7209 11 00
7209 12 10
7209 12 90
7209 13 10
7209 13 90
7209 14 10
7209 14 90
7209 21 00
7209 22 10
7209 22 90
7209 23 10
7209 23 90
7209 24 10
7209 24 91
7209 24 99
7209 31 00
7209 32 10
7209 32 90
7209 33 10
7209 33 90
7209 34 10
7209 34 90
7209 41 00
7209 42 10
7209 42 90
7209 43 10
7209 43 90
7209 44 10
7209 44 90
7209 90 10

7210 11 10
7210 12 11
7210 12 19
7210 20 10
7210 31 10
7210 39 10
7210 41 10
7210 49 10
7210 50 10
7210 60 11
7210 60 19
7210 70 31
7210 70 39
7210 90 31
7210 90 33
7210 90 35
7210 90 39

7211 11 00
7211 12 10
7211 12 90
7211 19 10
7211 19 91
7211 19 99
7211 21 00
7211 22 10
7211 22 90
7211 29 10
7211 29 91
7211 29 99
7211 30 10
7211 41 10
7211 41 91
7211 49 10
7211 90 11

7212 10 10
7212 10 91
7212 21 11
7212 29 11
7212 30 11
7212 40 10
7212 40 91
7212 50 31
7212 50 51
7212 60 11
7212 60 91

7213 10 00
7213 20 00
7213 31 10
7213 31 90
7213 39 10
7213 39 90
7213 41 00
7213 49 00
7213 50 10
7213 50 90

7214 20 00
7214 30 00
7214 40 10
7214 40 31
7214 40 39
7214 40 90
7214 50 10
7214 50 31
7214 50 39
7214 50 90
7214 60 00

7215 90 10

7216 10 00
7216 21 00
7216 22 00
7216 31 11
7216 31 19
7216 31 91
7216 31 99
7216 32 11
7216 32 19
7216 32 91
7216 32 99
7216 33 10
7216 33 90
7216 40 10
7216 40 90
7216 50 10
7216 50 91
7216 50 99
7216 90 10

7218 10 00
7218 90 11
7218 90 13
7218 90 15
7218 90 19
7218 90 50

7219 11 10
7219 11 90
7219 12 10
7219 12 90
7219 13 10
7219 13 90
7219 14 10
7219 14 90
7219 21 11
7219 21 19
7219 21 90
7219 22 10
7219 22 90
7219 23 10
7219 23 90
7219 24 10
7219 24 90
7219 31 10
7219 31 90
7219 32 10
7219 32 90
7219 33 10
7219 33 90
7219 34 10
7219 34 90
7219 35 10
7219 35 90
7219 90 11
7219 90 19

7220 11 00
7220 12 00
7220 20 10
7220 90 11
7220 90 31

7221 00 10
7221 00 90

7222 10 11
7222 10 19
7222 10 21
7222 10 29
7222 10 31
7222 10 39
7222 10 81
7222 10 89
7222 30 10
7222 40 11
7222 40 19
7222 40 30

7224 10 00
7224 90 01
7224 90 05
7224 90 08
7224 90 15
7224 90 31
7224 90 39

7225 10 10
7225 10 91
7225 10 99
7225 20 20
7225 30 00
7225 40 10
7225 40 30
7225 40 50
7225 40 70
7225 40 90
7225 50 10
7225 50 90
7225 90 10

7226 10 10
7226 10 30
7226 20 20
7226 91 10
7226 91 90
7226 92 10
7226 99 20

7227 10 00
7227 20 00
7227 90 10
7227 90 30
7227 90 50
7227 90 70

7228 10 10
7228 10 30
7228 20 11
7228 20 19
7228 20 30
7228 30 20
7228 30 40
7228 30 61
7228 30 69
7228 30 70
7228 30 89
7228 60 10
7228 70 10
7228 70 31
7228 80 10
7228 80 90

7301 10 00

BILAG II (a)

1. **Exporter** *(name, full address, country)*	**ORIGINAL**	2. **No.**
	3. **Year**	4. **Product group**
	EXPORT LICENCE (ECSC products)	
5. **Consignee** *(name, full address, country)*	6. **Country of origin**	7. **Country of destination**
8. **Place and date of shipment – Means of transport**	9. **Supplementary details**	

10. **Description of goods – Manufacturer**	11. **CN code**	12. **Quantity** (1)	13. **FOB Value** (2)

14. **CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY**

15. **Competent authority** *(name, full address, country)*

At ....., on .....

.....
(Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

EKSPORTLICENS

(EKSF-produkter)

1. Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)
2. Nr.
3. År
4. Varegruppe
5. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land)
6. Oprindelsesland
7. Bestemmelsesland
8. Sted og dato for afskibningen — Transportmiddel
9. Supplerende enkeltheder
10. Varebeskrivelse — Fabrikant
11. KN-kode
12. Mængde [1]
13. FOB-værdi [2]
14. DEN KOMPETENTE MYNDIGHEDS ATTESTERING
15. Kompetent myndighed (navn, fuldstændig adresse, land)

....., den .....

(Firma) (Stempel)

[1] Angiv nettovægt (kg) og tillige mængde i den relevante enhed, når der ikke er tale om nettovægt.
[2] I den valuta, der er angivet i salgskontrakten.

1. **Exporter** *(name, full address, country)*	**COPY**	**2. No.**
	3. Year	**4. Product group**
	EXPORT LICENCE **(ECSC products)**	
5. Consignee *(name, full address, country)*	**6. Country of origin**	**7. Country of destination**
8. Place and date of shipment – Means of transport	**9. Supplementary details**	

10. **Description of goods – Manufacturer**	11. **CN code**	12. **Quantity** (1)	13. **FOB Value** (2)

14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

15. **Competent authority** *(name, full address, country)*	At ....., on .....
	..... (Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

BILAG II (b)

BULGARIEN

TEKNISK BILAG VEDRØRENDE ORDNINGEN MED DOBBELTKONTROL

1. Eksportlicensernes format er 210 mm x 297 mm. Der anvendes hvidt, træfrit, skrivefast papir med en vægt på mindst 25 g/m². De trykkes på engelsk. Hvis de udfyldes i hånden, skal det gøres med blæk og blokbogstaver. Dokumenterne kan omfatte flere kopier, der mærkes som sådanne. Når der til dokumenterne er knyttet kopier, betragtes kun det første eksemplar som originaleksemplaret. Originaleksemplaret skal være tydeligt markeret som original og de andre som kopier. Kun originaleksemplaret accepteres af de kompetente toldmyndigheder i Fællesskabet som værende gyldigt i forbindelse med kontrollen af eksporten til Fællesskabet i overensstemmelse med bestemmelserne i ordningen med dobbeltkontrol.

2. På hvert dokument skal der af hensyn til identifikationen være påtrykt eller på anden måde påført et standardiseret løbenummer. Det skal bestå af følgende elementer:

   — to bogstaver til angivelse af eksportlandet som følger: BG

   — to bogstaver til angivelse af den medlemsstat, hvor toldklareringen skal foretages, som følger:

   BE = Belgien
   DE = Tyskland
   DK = Danmark
   EL = Grækenland
   ES = Spanien
   FR = Frankrig
   IT = Italien
   IE = Irland
   LU = Luxembourg
   NL = Nederlandene
   AT = Østrig
   PT = Portugal
   FI = Finland
   SE = Sverige
   GB = Det Forenede Kongerige

   — et etcifret tal til angivelse af året svarende til det sidste tal i det pågældende år, f. eks. 5 for 1995

   — et tocifret tal fra 01 til 00 til angivelse af det specifikke udstedende kontor i eksportlandet

   — et femcifret fortløbende tal fra 00001 til 99999, der tildeles det land, hvor toldklareringen skal foretages.

3. Eksportlicensen er gyldig i fire måneder efter udstedelsestidspunktet. Eksportlicenserne kan fornyes eller forlænges.

4. Hver eksportlicens kan udstedes for en eller flere forsendelser af de pågældende varer.

5. Eksportlicenserne kan udstedes efter afsendelsen af de varer, de vedrører. I så fald forsynes de med en påtegning om, at de er udstedt efterfølgende.

6. I tilfælde af tyveri, bortkomst eller ødelæggelse af en eksportlicens kan eksportøren henvende sig til den kompetente regeringsmyndighed, der udstedte dokumentet, og anmode om udstedelse af et duplikateksemplar på grundlag af de eksportdokumenter, han er i besiddelse af. Det således udstedte duplikateksemplar af en sådan licens skal forsynes med en påtegning om, at det er et duplikat. Duplikateksemplaret påføres samme dato som den oprindelige eksportlicens.

7. De kompetente myndigheder i Fællesskabet underrettes straks om tilbagetrækning eller ændring af allerede udstedte eksportlicenser og i givet fald om årsagen hertil.

8. Bulgarien agter at medtage en klassifikationsbeskrivelse af varerne (dvs. 1. eller 2. sortering eller andre substandardvarer) i rubrik 10 på eksportlicensen.